

**129€99** Einhell 3<sup>e</sup> 20ème anniversaire

**Pack Perceuse + Meuleuse 18 V**  
 Perceuse Visseuse sans fil 18V  
 0-550 tr/min - Couple : 35 Nm  
 21 positions - Mandrin 10 mm  
 Éclairage LED - SoftGrip  
 Meuleuse d'angle sans fil 18V  
 115 mm - 8500 tr/min  
 Démarrage progressif - SoftGrip

Livrée en coffret + batterie 1,5 Ah + batterie 3 Ah + chargeur rapide. 04/13/2020

**BRICOTRIE**  
 TOUT POUR LE BRICOLAGE  
 200 Route de Tarbes - 65220 LALANNE-TRIE  
 Tel. 05 62 35 50 09  
 Ouvert du mardi au vendredi  
 de 9h30 à 12h15 et  
 de 14h à 18h30 (Tous les jours)  
 et le samedi de 9h à 12h

English spoken

**Restaurant**

**RESTAURANT L'EPIZZAS PIZZERIA**

14 ans déjà!  
 Semaine anniversaire  
 du 3 au 11 octobre  
 Nombreux lots à gagner

14th anniversary week  
 from 3rd to 11th October

Pizzas au feu de bois  
 sur place ou à emporter

Route de Tarbes  
 65220 Lalanne Trie

05 62 35 45 17

**Immobilier**

**L'LEGGETT**  
 IMMOBILIER

LOCAL KNOWLEDGE YOU CAN TRUST

Buying or selling in France? Contact us now!  
 Vous souhaitez vendre ou acheter une propriété? Contactez-nous dès maintenant!

www.leggett-imm.com +33(0)5 53 60 84 88 info@leggett.fr

**COMPASS**  
 IMMOBILIER

NEELAM STOCKER  
 06.31.23.84.16

**CA**

**PYRÉNÉES GASCOGNE**  
 We speak English  
 Trie-sur-Baïse: 05.62.35.06.27  
 Castelnau-Magnoac: 05.62.99.19.08

**Vide Greniers**  
 Jumble/Car boot/Empty attic sales

**Dimanche 4 Octobre 2020**  
 Castelnau-Magnoac - Bazet - Orleix  
 (parking Leclerc).

**Samedi 10 Octobre 2020**  
 Seissan (32): salon des antiquaires et brocante

**Dimanche 11 Octobre 2020**  
 Aureilhan - Bordères sur l'échez - Horgues (petite enfance) - Maubourguet - Séméac - Tarbes: puces de forges - Foire aux livres de Galan annulée - Auch (32) - Seissan (32) salon des antiquaires et brocante.

**Samedi 17 Octobre 2020**  
 Tarbes (liquidation de Ambiance Bio Construction): Déstockage d'éco-matériaux et de matériels, outillage. Vide-grenier-garage-maison autour du thème du bricolage et activités manuelles. 24, rue du maquis de Payole, de 8h30 à 18h.

**Dimanche 18 Octobre 2020**  
 Trie-Sur-Baïse: Brocante des halles

**Dimanche 25 Octobre 2020**  
 Burg: vide grenier, marché artisanal et fermier.

Attention, de nombreux vide-greniers sont annulés au dernier moment .... vérifier sur le site [vide-greniers.org](http://vide-greniers.org)  
 A lot of these events are cancelled at the last minute because of current sanitary regulations, check first on the website [vide-greniers.org](http://vide-greniers.org)

**Numéros utiles**  
 Useful Phone numbers

- 15: SAMU : urgences médicales
- 17: Police Secours
- 18: Pompiers
- 112: urgences dans toute l'Union européenne.
- 113: Drogues, tabac, alcool infos services
- 114: spécial personnes malentendantes (par SMS).
- 115: SAMU social
- 116 000: urgence sociale (enfants disparus).
- 119: Enfance maltraitée
- 3224: fil santé jeunes (12-25)
- 3919: SOS Violence conjugale
- 0809 401 401: infos impôts à la source

LA MAIRIE DE TRIE-SUR-BAÏSE

**Office de Tourisme**  
 Tourist office

Office de Tourisme du Pays de Trie et du Magnoac

Maison du Pays  
 Trie-sur-Baïse  
 05 62 35 50 88  
 www.tourismecoteaux65.fr

**POUR LA SURVIE DE LA GAZETTE ...ADHÉREZ! (VOIR PAGE 3)**  
**LA GAZETTE NEEDS YOUR SUPPORT (SEE PAGE 3)**

Bulletin d'information gratuit

# La Gazette du Pays

What's On in and around Trie & Castelnau  
 Qué de nau au pais de Trie e deu Manhoac ?

Quoi de neuf autour de Trie et de Castelnau N° 34 EDITION du 2/10/2020

What's on - 2nd to 31st October 2020 Toutes les infos du 2 au 31 Octobre 2020

**zoom**

**CASTELNAU MAGNOAC**  
 Place de la Mairie

**BRADERIE**  
 Vêtements homme, femme et enfant

**BOUTIQUE SOLIDAIRE OUVERTE À TOUS**

- 1<sup>er</sup> octobre de 14h à 16h
- 3 octobre de 9h à 12h
- 4 octobre toute la journée

Cet automne, c'est le retour de la **braderie du secours catholique** avec une journée spéciale le **dimanche 4 Octobre**. La Boutique Solidaire de Castelnau Magnoac est également ouverte tous les samedis de 9h à 12 h.

Concernant les demandes d'aide individuelle, elles se font sur rendez-vous les 1ers et 3èmes jeudis de chaque mois: contactez le 06.73.66.15.67. Les dons de vêtements sont acceptés ces mêmes 1ers et 3èmes jeudis de chaque mois, de 14h à 16h (seulement le linge lavé et repassé). L'équipe a besoin de se renforcer, si le bénévolat vous tente, n'hésitez pas à le leur faire savoir, soit sur place, soit en appelant au 06.73.66.15.67.

Le même **dimanche 4 octobre, vide-grenier du Tennis-club**, toujours à Castelnau-Magnoac.

Le **18 Octobre**, direction Trie-sur-Baïse pour le grand déballage, la **brocante des halles**. Et le dimanche 25 octobre, c'est à Burg que se tient un vide-grenier, marché artisanal et fermier.

4th October the Secours Catholique big jumble sale in Castelnau. Tennis Club car boot sale on the same day.

Sunday 18th October Antiques / Car Boot sale in Trie and Sunday 25th October attic-emptying / jumble sale, farmers market and arts & craft sale in Burg

# Les spectacles reprennent

L'automne est arrivé, mais le potager et les vergers continuent de donner des aliments succulents: les légumes, avec beaucoup de vert ! Blettes, épinards, choux et salades qui sont excellents pour la santé. Mais aussi, les aubergines et courgettes, betteraves, carottes, courges, poireaux... les champignons! et en fruits, les coings, figues, framboises, noix, pommes, poires et raisins.

En ce mois d'octobre, le calendrier des spectacles se remplit chaque jour un peu plus. Vous le trouverez en pages 2 et 3. Bien évidemment, nous ne le mentionnons pas à chaque fois, mais les organisateurs d'événements et les salles de spectacle respectent les mesures sanitaires en rigueur, donc toujours y aller masqué et respecter les distances! Contre le virus, ne pas oublier de se laver tout simplement les mains, l'eau et le savon sont plus efficaces que le gel contre la propagation des épidémies.

Un nouveau confinement serait tragique pour les commerces et artisans locaux ... soyons solidaires et soutenons-les.

Entre autres, ce mois-ci à Lalanne-Trie, opération spéciale à Brico'Trie pour les 20 ans de l'enseigne et semaine festive à l'Epizzas pour fêter ses 14 ans du 3 au 11 octobre (voir page 4).

*In October more and more events are taking place following the long break due to the Covid crisis. Special conditions still apply to many events, especially those taking place indoors where social distancing and the wearing of masks is obligatory. Many events also have limited numbers so always check in advance and turn up early if you cannot reserve. Make sure to wash your hands regularly and respect sanitary regulations, another lockdown would be disastrous for shops and businesses who need continued support from the local community. This month Brico'Trie celebrates 20 years in Lalanne-Trie (and 38 years since the business was founded) and has some special offers, L'Epizzas also celebrates its 14th birthday with a special week from 3rd to 11th October*

Nelly B.

**DÉLIVREZ-MOI**  
 Et si une nuit pouvait changer votre vie ?

Théâtre le 9 Octobre au Monastère des Carmes à 20h30

Laetitia Toulouse dirige Les Conférences Vocales le 4 Octobre au Monastère des Carmes à 17h

**CONTRÉBRASSENS**  
 à l'opéra du cœur

Vendredi 02 oct 21h

LE LALAN

plein tarif : 12,50 €  
 tarif réduit\* : 8 €

Brassens le 2 Octobre au Lalan à 21h

## Du vendredi 2 au mercredi 14 Octobre



<b>Vendredi 2</b>	<b>Lalanne-Trie:</b> Spectacle "Contrebrassens" à 21h dans le cadre des Escales d'Automne 2020. Duo, Pauline Dupuy et Michael Wookey. Deux voix magnifiques qui vous emmèneront en voyage avec poésie, humour et élégance. Site: <a href="http://lelalano.fr">lelalano.fr</a> . <i>The songs of Claude Brassens with a guitar/double bass duo, 9pm</i>
<b>Samedi 3 Octobre</b>	<b>Castelnaud-Magnoac:</b> Braderie du secours catholique de 9 à 12h. Vêtements homme, femme, enfant, chaussures, linge de maison et jouets. <i>Jumble sale for the Secours Catholique, clothes, shoes, toys, 9 am to midday</i> <b>Puydarrieux:</b> Visite d'églises par JL Ibanez. A 14h église de Puydarrieux, 15h15 Chapelle de Guizerix, 16h30 Musée du feu de Campuzan. Infos au 06.13.30.85.41. ou site: <a href="http://tourismecoteaux65.fr">tourismecoteaux65.fr</a> <i>Guided tour of the church</i> <b>Duffort:</b> Auto-cross / Sprint-car. Buvette et restauration sur place. Entrée 12 €, gratuit pour les -14 ans. <i>Auto-cross /Sprint car 12€, bar and restaurant</i> <b>Le Lalano: Enorme à 20h45</b>
<b>Dimanche 4 Octobre</b>	<b>Castelnaud-Magnoac:</b> Braderie du secours catholique toute la journée à partir de 9h. Vêtement homme, femme, enfant, chaussures, linge de maison et jouets. <i>Secours catholique jumble sale day 2</i> <b>Castelnaud-Magnoac:</b> Vide-Grenier Tennis Club. Infos au 06.80.94.78.07. <i>Tennis Club house clearing sale</i> <b>Trie-sur-Baïse:</b> Fête du CMR Journée de la Création. 10 à 11h à la halle Place des Carmes: Gratiféria. A 11h, messe à Notre Dame des Neiges animée par le groupe Goss. A 12h Place des Carmes: verre de l'amitié offert par l'équipe CMR Astarac-Magnoac. Pique-nique individuel tiré du sac. A 15h, salle des fêtes de Sentous "Changement climatique: pourquoi l'agriculture est concernée?" par Patrick Bertuzzi de l'INRAE; entrée gratuite réservation obligatoire sur <a href="http://yurplan.com">yurplan.com</a> , infos au 06.64.83.08.25. Contacts CMR au 06.72.59.55.49. ou 06.44.89.01.01. <i>Events all day organised by the CMR Astarac-Magnoac, Conference on climate change at 3pm</i> <b>Trie-sur-Baïse:</b> Concert au Monastère des Carmes à 17h. Les Conférences Vocales, dirigé par Laetitia Toulouse, proposent "O Nata Lux", composé d'œuvres a cappella de compositeurs contemporains du monde entier. Places limitées à 120 personnes. Libre participation. <i>Vocal concert in the Carmes Monastery at 5pm, contemporary songs from all over the world sung "a cappella" under the direction of local talent Laetitia Toulouse</i> <b>Sainte-Dode:</b> Open Mic - scène ouverte aux musiciens au Manot, de 16 à 19h. Site: <a href="http://aumanot.fr">aumanot.fr</a> . <i>Open mic afternoons start again from 4pm, limited numbers</i> <b>Le Lalano: Police à 20h45</b>
<b>Mardi 6</b>	<b>Le Lalano: Enorme à 20h45 - Le Magnoac: Le bonheur des uns ... à 21h</b>
<b>Mercredi 7 Octobre</b>	<b>Tarbes:</b> Concert Beethoven, héritier et précurseur, au Conservatoire à 20h30. Duo "Il Tasto Giusto" - Lucille Chartrain, clavecin et Marie Burou, mandoline. Infos au 05.62.56.37.30. <i>Beethoven concert 8:30pm Conservatoire</i> <b>Capvern:</b> Festival "Oh lézard de la rue", 4ème Festival des Arts de la rue du 7 au 9 octobre. Exposition sur la Forêt. Infos au 07.86.28.51.46. <i>Street art Festival, 7th to 9th October</i> <b>Le Lalano: Mon Ninja et moi à 16h - Petit pays à 20h45</b>
<b>Jeudi 8</b>	<b>Le Magnoac: J'irai mourir dans les carpathes à 21h</b>
<b>Vendredi 9</b>	<b>Trie-sur-Baïse:</b> Spectacle Escales d'Automne à 20h30 Monastère des Carmes. Théâtre "Délivrez-moi" avec Nelly B. Un spectacle drôle, intelligent et émouvant porté par une comédienne pétillante ! <i>Comedy theatre, 8:30pm Carmes</i>
<b>Samedi 10 Octobre</b>	<b>Sainte-Dode:</b> Spectacle Boris Vian au Manot. A 12h Repas. 14h30 Spectacle à prix libre. 10h-17h Grattiferia Si pluie décalé au 11 octobre. Infos au 07.69.82.16.45. ou site: <a href="http://aumanot.fr">aumanot.fr</a> . <i>Lunch followed by Boris Vian show</i> <b>Tarbes:</b> "La reine des glaces" à 15h au Parc des expositions. Une comédie musicale avec six artistes sur scène qui jouent la comédie et chantent en direct les chansons préférées de vos enfants de "La Reine des Neiges". Infos au 09.72.11.00.30. et sur la page Facebook <a href="https://www.facebook.com/@spectaclelareinedesglaces">@spectaclelareinedesglaces</a> . <i>The Ice Queen musical for children at the Exhibition Park 3pm</i> <b>Mirande:</b> Fête de la science à la salle Beaudran. Entièrement gratuit, ce grand RDV aura pour thème: la relation entre l'Humain et la Nature. Infos au 05.62.06.09.76. Site: <a href="http://fermedesetoiles.com">fermedesetoiles.com</a> . <i>Science Festival, free entry</i> <b>Saint-Martin:</b> Symposium de sculptures et 23ème salon d'art. Du 10 au 18 octobre de 14h à 19h. Infos au 05.62.64.52.30. Gratuit. Egalement stages de dessin et initiation sculpture sur pierre. <i>Sculpture and art show</i> <b>Le Lalano: Petit pays à 20h45 -</b>
<b>Dimanche 11</b>	<b>Trie-sur-Baïse:</b> Journée au Pas de la Case, départ à 5h35. Rens. 05.62.35.51.78. ou site <a href="http://www.voyages-espiau-tourisme.fr">www.voyages-espiau-tourisme.fr</a> . <i>Day trip to duty free bonanza in Andorra..</i> <b>Le Lalano: La Daronne à 20h45</b>
<b>Mardi 13</b>	<b>Le Lalano: Antoinette dans les Cévennes à 20h45 - Le Magnoac: à 21h</b>
<b>Mercredi 14</b>	<b>Le Lalano: Spycies à 16h - Never rarely sometimes always 20h45 (vo) à 20h45</b>
<b>Jeudi 15 Octobre</b>	<b>Bassoues:</b> "L'Escoubasso du Domaine de Bilé" du jeudi 15 au dimanche 18 octobre pour fêter la fin des Vendanges. Visites guidées, balades en vélos électriques, expositions de peintures et céramiques d'artistes locaux. Repas le samedi et le dimanche. Infos au 06.12.86.01.97. <i>Three day festival to mark the end of the grape harvest. Guided tours, bike rides, local art exhibition, meals on Saturday and Sunday</i>

## Du vendredi 16 au samedi 31 octobre 2020



<b>Vendredi 16</b>	<b>Sainte-Dode:</b> Soirée astronomie au Manot à 21h. Observation des astres. Infos au 09.87.04.34.81. ou site: <a href="http://aumanot.fr">aumanot.fr</a> . <i>Astronomy night and star gazing from 9pm</i>
<b>Samedi 17</b>	<b>Le Lalano: Le bonheur des uns ... à 20h45</b>
<b>Dimanche 18</b>	<b>Trie-sur-Baïse:</b> Grand Marché de Brocante des Halles, déballage de brocante des professionnels, entrée gratuite. Rens. 06.42.87.00.05 ou 06.70.25.32.90. <i>Antiques / Jumble sale</i> <b>Le Lalano: Un pays qui se tient à 20h45</b>
<b>Lundi 19</b>	<b>Montaner:</b> Animations théâtrales au cœur du Moyen-Âge le 19 et le 20 octobre. Présentation de "La nonne et l'arracheur de dents" de la Compagnie Memorabilis, saynètes humoristiques tous publics. Infos au 05.59.81.98.29 ou sur le site: <a href="http://chateau-montaner.com">chateau-montaner.com</a> . <i>Comedy theatre from the Middle Ages, suitable all ages.</i>
<b>Mardi 20</b>	<b>Le Lalano: Spycies à 16h - Le bonheur des uns ... à 20h45 - Le Magnoac: voir sur <a href="http://tourismecoteaux65.fr">tourismecoteaux65.fr</a></b>
<b>Mercredi 21</b>	<b>Le Lalano: Dreams à 16h - Eléonore à 20h45</b>
<b>Samedi 24 Octobre</b>	<b>Tarbes:</b> Le haras ouvre ses portes le 24 et 25 octobre (entrée Rue du Régiment de Bigorre) de 14 à 19h. Vous pourrez vous promener, vous détendre, pique-niquer (buvette sur place) sur l'aire aménagée ou encore participer aux animations gratuites: visites thématiques, rencontres avec les intervenants du site, spectacles équestres... Visites guidées à 14h30 et 16h. Infos au 06.32.44.87.13. <i>Open Days at the National Stud Farm / Stables, guided tours, thematic visits, horse shows.</i> <b>Le Lalano: Mon cousin à 20h45</b>
<b>Dimanche 25 Octobre</b>	<b>Barèges:</b> La vuelta: 75ème tour d'Espagne fait étape dans les Pyrénées, avec l'arrivée vers 17h au col du Tourmalet. Infos au 05.62.92.16.00. <i>The Tour d'Espagne cycle race arrives at the Col Tourmalet</i> <b>Tarbes:</b> Rassemblement autos & motos anciennes et de prestige, de 9h à 12h, sur le site de l'Arsenal face au Nexhôtel. Infos au 06.41.77.58.77. ou email à: <a href="mailto:pam65@free.fr">pam65@free.fr</a> . <i>Assembly of prestigious old cars and motorbikes</i> <b>Burg:</b> Vide-grenier, marché artisanal et fermier. <i>Car boot / jumble sale, farmers market and arts &amp; craft sale</i> <b>LeLalano: Les choses qu'on dit, les choses ... à 20h45</b>
<b>Mardi 27</b>	<b>Le Lalano: Dreams à 16h - Mon cousin à 20h45</b>
<b>Mercredi 28</b>	<b>Le Lalano: Lupin III: the first à 16h - Bout chou à 20h45</b>
<b>Jeudi 29</b>	<b>Lannemezan:</b> Concert live "La rue kétanou" au St Gilles, 150 rue Thiers. A partir de 21h. Restauration sur place. Infos au 09.67.49.23.44. <i>Concert from 9pm at the St Gilles</i>
<b>Samedi 31</b>	<b>HALLOWEEN</b>

Toutes les informations concernant ces fêtes et événements sont vérifiées au jour de rédaction de la Gazette, elles peuvent évoluer au cours du mois d'octobre, certains spectacles prévus peuvent être annulés ou limités en nombre de spectateurs, bien vérifier les renseignements avant de vous déplacer, c'est pourquoi nous donnons le plus souvent possible les numéros de téléphone ou les adresses des sites internet.

La prochaine édition de la Gazette, couvrira le mois de novembre. Si vous avez des événements à annoncer, dans le Pays de Trie et du Magnoac ET aux alentours, merci de nous envoyer les informations sur [info@gazettemag.fr](mailto:info@gazettemag.fr) ou en téléphonant au 06.88.73.33.03.

*All the events have been checked at the time of going to print but due to current sanitary regulations some shows may be cancelled or limited to a small number of participants. You are strongly advised to check in advance and for this reason we have tried to include a maximum number of phone numbers and websites. The next edition of La Gazette will cover the month of November, if you are organizing any events in or around Trie-sur-Baïse and Castelnaud-Magnoac as well as nearby towns and villages in the Gers, please send us details to [info@gazettemag.fr](mailto:info@gazettemag.fr) or phone 06.88.73.33.03.*

### Citations... Idioms

**"Il est bête comme ses pieds"**

Signifie "être très bête, stupide".

C'est une expression française

qui remonte au milieu du XIXème siècle. Elle se baserait sur une certaine opposition de la tête, symbole de l'esprit et de l'intelligence et les pieds, simple partie du corps, à savoir la partie la plus éloignée physiquement de la tête siège de l'intelligence. On dit aussi "bête comme chou, ou comme un âne, une cruche..." En anglais, on dit **"he's as thick as a brick"** qu'on traduit littéralement par "il est aussi épais qu'une brique". Expression qui a servi de titre à un album de Jethro Tull.

*Your new shoes are worn at the heels, your suntan most rapidly peels, the wise men don't know how it feels, to be Thick as a Brick. In French you would say "he's as stupid as his feet". or "as a donkey" while variations in English include "sawdust between his ears".*

### Les vacances scolaires de

**Toussaint** sont identiques quelle que soit la zone en France. Elles commencent le samedi 17 octobre 2020 et les cours reprennent ensuite à partir du lundi 2 novembre 2020.

*All Saints Half Term holidays are the same all over France this year, 17th October to 2nd November*

## Vous voulez que la Gazette continue ....?

Pour pouvoir continuer, la Gazette a besoin d'aide. C'est pourquoi nous avons décidé de limiter la reproduction des affiches annonçant les fêtes, seulement aux adhérents. L'adhésion, pour les associations et les comités des fêtes est de 40 euros pour l'année. Pour les individus, l'adhésion est de 15 euros pour l'année. Vos mairies peuvent aussi participer ....Tous renseignements au 06.88.73.33.03 ou sur le site [gazettemag.fr](http://gazettemag.fr).

Nous remercions tous les adhérents qui nous sont fidèles depuis le début, tous ceux qui nous ont rejoint cette année. merci aussi aux annonceurs qui ont renouvelé et décidé de nous soutenir généreusement.

*In order to have enough space on the pages to cover all events and cover the costs of high quality printing, La Gazette needs additional funding. For these reasons we have decided to limit posters for events to members of La Gazette Association only. A yearly subscription costs only 40€ for Mairies, Comités des Fêtes and Associations. Inclusion in the calendar listings on the inside pages remains free for everyone.*

**Intermarché**  
Lalanne-Trie

**Ouverture du lundi au samedi: de 9h à 19h30 (non-stop) dimanche: de 9h à 12h**

Route de Tarbes - 65220 Lalanne-Trie  
Tél: 05.62.35.62.03 - Fax: 05.62.35.43.66

L'ADMR de Trie propose gratuitement des activités physiques et des ateliers diététiques pour les personnes de plus de 60 ans, encadrés par des professionnels confirmés. Activités physiques: tous les jeudis cours de pilates de 14h à 16h dans les locaux de l'ADMR. Tous les vendredis marche de 9h à 12h au départ de l'ADMR. Pas de cours de diététiques en Octobre, mais demander pour les autres mois. S'inscrire ou informations au SSIAD ADMR au 05.62.35.50.90 (une semaine avant la date souhaitée)

**ADMR**

**pour tous, toute la vie, partout**

**L'ADMR de Trie vous accompagne**

Services d'aide à domicile, SAAD  
Soins infirmiers à domicile, SSIAD  
Activités physiques adaptées

**05 62 35 50 90**